



ZMLUVA O POSKYTOVANÍ APLIKAČNEJ SLUŽBY

CONTRACT FOR PROVISION OF AN
APPLICATION SERVICE

uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991
Z. z., Obchodný zákonník (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)
medzi:

concluded pursuant to the Article 269 sec. 2 of Act No.
513/1991 Coll., the Commercial Code (hereinafter referred
to as "**Commercial Code**"), by and between:

spoločnosťou **Creative Industry Košice, n.o.**

so sídlom Kukučínova 81/2, 040 01 Košice-Juh

IČO: 35583461

zapísanou v registri mimovládnych neziskových organizácií
Okresného úradu Košice, pod registračným číslom
OVVS/35/2008

(ďalej len „**Užívateľ**“)

a

spoločnosťou **TULIP Solutions s.r.o.**

so sídlom na Mlynské nivy 16, 821 09 Bratislava – mestská
časť Ružinov, Slovenská republika

IČO: 46 486 836

zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 78324/B

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

the company **Creative Industry Košice, n.o.**

with its registered office at Kukučínova 81/2, 040 01
Košice-Juh

company ID No.: 35583461

registered in the Register of non-profit organizations at the
District Office Košice, Registration No.: OVVS/35/2008

(hereinafter referred to as the "**User**")

and

the company **TULIP Solutions s.r.o.**

with its registered office at Mlynské nivy 16, 821 09
Bratislava - Ružinov, Slovak Republic

company ID No.: 46 486 836

registered in the Commercial Register at the District Court
Bratislava I, Section: Sro, Insert No.: 78324/B

(hereinafter referred to as the "**Provider**")

I ÚVODNÉ USTANOVENIA

01 Poskytovateľ prehlasuje, že je výlučným vlastníkom
licencie k softvérovej aplikácii TULIP umožňujúcej
správu dochádzky zamestnancov, uverejňovanie
výplatných pásov, komunikáciu a elektronickú
výmenu dokumentov s klientom (ďalej len „**TULIP**“).
TULIP je poskytovaný vo forme „cloud computing“.

02 Poskytovateľ prehlasuje, že je oprávnený na výkon
autorských práv k TULIP, ktorý je dielom v súlade s §
3 ods. 1 a § 87 ods. 1 zákona č. 185/2015 Z. z.
Autorský zákon v platnom znení (ďalej len „**Autorský
zákon**“), ako aj že Poskytovateľ je zároveň
oprávneným užívateľom licencií k softvérovým
produktom tretích strán, ktoré sú nevyhnutné pre
riadnu prevádzku TULIP.

03 Poskytovateľ ďalej prehlasuje, že je právnickou
osobou riadne založenou podľa slovenského
právneho poriadku a zapísanou v Obchodnom registri
Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.:

I INTRODUCTORY PROVISIONS

01 The Provider hereby declares that it is the exclusive
owner of a licence for TULIP, which is a software
application allowing the administration of staff
attendance, the publication of salary slips,
communication and electronic exchange of
documents with the client (hereinafter referred to as
"**TULIP**"). TULIP is provided in the form of "cloud
computing".

02 The Provider hereby declares that it is entitled to
exercise the copyrights to TULIP being a work
pursuant to Article 3 sec. 1 and Article 87 sec. 1 of
the Act No. 185/2015 Coll. the Copyright Act, as
amended (hereinafter referred to as "**Copyright Act**")
as well as the Provider is an authorised user of
licences for third-party software products which are
required for due operation of TULIP.

03 Moreover, the Provider declares that it is a legal
entity duly established according to the Slovak
legislation and registered in the Commercial Register
maintained by the District Court Bratislava I, Section:

78324/B, je oprávnený uzatvoriť Zmluvu o poskytovaní aplikačnej služby (ďalej len „Zmluva“), je schopný si riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté a má záujem poskytnúť Užívateľovi oprávnenie používať TULIP za podmienok stanovených v tejto Zmluve a v súlade s relevantnými predpismi Slovenskej republiky.

- 04 Užívateľ prehlasuje, že je oboznámený s charakterom a všetkými funkcionalitami TULIP a so všetkými podmienkami užívania TULIP ustanovenými touto Zmluvou a má záujem túto Zmluvu uzatvoriť.

II PREDMET ZMLUVY

- 01 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytnúť Užívateľovi práva na užívanie TULIP a záväzok Užívateľa zaplatiť za užívanie TULIP vzájomne odsúhlasenú odmenu. Zároveň budú v Zmluve upravené práva a povinnosti zmluvných strán pri užívaní TULIP.

III POSKYTOVANIE LICENCIÍ

- 01 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Užívateľovi nevýhradnú, teritoriálne neobmedzenú licenciu užívať TULIP v rozsahu stanovenom v prílohe č. 1 „Rozsah služieb a odplata za ich užívanie“, a to v lehote dohodnutej medzi zmluvnými stranami.
- 02 Právo užívať TULIP sa vzťahuje aj na všetky inovácie, aktualizácie, zdokonalenia a zmeny vykonané Poskytovateľom v rámci údržby TULIP.
- 03 Užívateľ je oprávnený s predchádzajúcim písomným súhlasom Poskytovateľa umožniť užívanie TULIP tretím osobám, a to len svojim klientom nepodnikajúcim v odbore poskytovania poradenských a/alebo účtovných služieb (s výnimkou tretích osôb, ktoré potrebujú prístup do TULIP na plnenie zákonných a zmluvných povinností Užívateľa) (ďalej len „Ďalší užívatelia“). V takom prípade je Užívateľ povinný zaistiť zo strany Ďalších užívateľov dodržiavanie podmienok pre použitie TULIP stanovených touto Zmluvou.
- 04 Užívateľ berie na vedomie, že TULIP ako aplikácia založená na princípe „cloud computing“ je Poskytovateľom prevádzkovaná na serverových zariadeniach, pričom tieto môžu byť kedykoľvek premiestnené za hranice Slovenskej republiky; prípadné premiestnenie serverových zariadení nebude mať žiaden vplyv na dohodnuté funkcie TULIP.

Sro, Insertion No.: 78324/B. The Provider is entitled to conclude this Contract for Provision of an Application Service (hereinafter referred to as "Contract"), to duly perform the obligations contained herein, and wish to provide the User with a right to use TULIP based on the conditions stated herein and in compliance with the relevant regulations of the Slovak Republic.

- 04 The User hereby declares that it is aware of the nature and all functionalities of TULIP and of all conditions of use of TULIP stipulated herein, and wish to conclude this Contract.

II SUBJECT OF CONTRACT

- 01 The subject of the Contract is the commitment of the Provider to provide the User with the rights to use the TULIP and the commitment of the User to pay for use of the TULIP the mutually agreed remuneration. Moreover, the Contract shall regulate the rights and obligations of the parties in using TULIP.

III GRANTING OF LICENCES

- 01 The Provider undertakes to provide the User with a non-exclusive, territorially unlimited right to use TULIP in the extent as stated in the Annex No. 1 "Scope of Services and Payment for Use of Services", in the timeline agreed between the parties.
- 02 The right to use TULIP applies to any and all innovations, updates, improvements and changes made by the Provider within the maintenance of TULIP.
- 03 Upon a prior written consent of the Provider, the User is entitled to allow third parties to use TULIP, however, only the User's clients not engaged in the business of the provision of advisory and/or accounting services (with the exception if the User needs to involve such third party for the purpose of fulfilment of its statutory and contractual requirements) (hereinafter referred to as "Another users"). In such case the User is obliged to ensure that Another users follow the conditions for use of TULIP laid down by this Contract.
- 04 The User acknowledges that TULIP as an application based on the "cloud computing" principle is operated by the Provider on server equipments, whereas it can be moved across the Slovak border. Any possible movement of server equipment shall not affect the agreed functions of TULIP.

IV DOSTUPNOSŤ APLIKAČNEJ SLUŽBY

- 01 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť dostupnosť TULIP na úrovni, ktorá je stanovená v prílohe č. 2 – „Zmluva o úrovni poskytovanej služby“, a to počas celej doby trvania Zmluvy.
- 02 Poskytovateľ sa zaväzuje, že TULIP bude plniť dohodnuté funkcie v zodpovedajúcej kvalite, a že bude Užívateľovi dostupný s maximálnou možnou mierou spoľahlivosti a stability.
- 03 Poskytovateľ nie je akokoľvek zodpovedný za nedostupnosť /obmedzenú dostupnosť /nespoľahlivosť /nestabilitu TULIP, ako ani za iné zlyhanie, ktoré je spôsobené mimoriadnymi, nepredvídateľnými, neodvratiteľnými a Poskytovateľom nezavinenými udalosťami.

V ÚDRŽBA A TECHNICKÁ PODPORA

- 01 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť údržbu TULIP na základe podmienok stanovených v tejto Zmluve.
- 02 Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať údržbu TULIP na účel zabezpečenia jeho správnych funkcií a odstránenia jeho porúch, ktoré by mohli vzniknúť počas jeho prevádzky.
- 03 Na účely zabezpečenia správnych funkcií a spoľahlivosti TULIP bude TULIP zo strany Poskytovateľa pravidelne aktualizovaný a zdokonaľovaný.
- 04 Na účely údržby je Poskytovateľ oprávnený TULIP čiastočne či úplne odstaviť. O plánovaných odstávkach je Poskytovateľ povinný Užívateľa vždy informovať jedným zo spôsobov stanovených v Zmluve o úrovni poskytovanej služby.
- 05 Poskytovateľ je povinný byť dostupný v pracovných dňoch od 9:00 do 17:00 prostredníctvom telefónu či e-mailu za účelom poskytovania technickej podpory Užívateľovi. Pre oznamovanie akýchkoľvek chýb vzniknutých mimo túto dobu je Užívateľovi k dispozícii integrovaný systém oznamovania porúch TULIP (ticket systém).
- 06 Všetky poruchy vzniknuté na TULIP v priebehu jeho prevádzky je Poskytovateľ povinný odstrániť v termínoch odstupňovaných podľa závažnosti poruchy (škála závažnosti poruchy, reakčná doba Poskytovateľa a doba na odstránenie poruchy sú stanovené v Zmluve o úrovni poskytovanej služby).

VI ZAISTENIE OCHRANY DÁT

- 01 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť ochranu

IV AVAILABILITY OF APPLICATION SERVICE

- 01 The Provider undertakes to ensure the availability of TULIP on the level laid down in the Appendix No. 2 – "Service Level Agreement" during the whole term of the Contract.
- 02 The Provider undertakes that TULIP shall perform the agreed functions in the relevant quality and it shall be available to the User with maximum possible degree of reliance and stability.
- 03 The Provider is not liable for any unavailability /limited availability /unreliability /instability of TULIP or any other type of failure, which is caused by any extraordinary, unforeseeable, unavoidable events for which the Provider is not responsible.

V MAINTENANCE AND TECHNICAL SUPPORT

- 01 The Provider undertakes to ensure the maintenance of TULIP based on the conditions stipulated herein.
- 02 The Provider undertakes to carry out the maintenance of TULIP for the purpose of securing its correct functions and removing its failures that might have arisen during its operation.
- 03 For securing correct functions and reliability of TULIP, TULIP shall be updated and upgraded by the Provider on a regular basis.
- 04 For the purposes of maintenance, the Provider is entitled to fully or partially shut down TULIP. The Provider is obliged to inform the User about any planned shutdown in one of manners stipulated in the Service Level Agreement.
- 05 On business days between 9:00 and 17:00, the Provider shall be obliged to be available on telephone or via e-mail for the purposes of providing the User with technical support. For reporting of any defects that occurred outside this time, a TULIP integrated system for failure reporting (the ticket system) is available to the User.
- 06 Any and all failures that occurred on TULIP during its operation shall be removed by the Provider within the deadlines differentiated by the severity of failure (the scale of severity of failure, Provider's response time and period for removal of failure are stated in the Service Level Agreement).

VI GUARANTEEING DATA PROTECTION

- 01 The Provider undertakes to ensure the protection of

fyzických úložísk dát proti neoprávneným zásahom a prípadným škodám vzniknutým v dôsledku rozumne predpokladateľných a odvrátiteľných škodových udalostí.

- 02 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť ochranu dát, vzniknutých v dôsledku užívania TULIP Užívateľom, proti neoprávneným zásahom /zneužitím /vyzradením. Za týmto účelom sa zaväzuje predovšetkým používať pravidelne aktualizované antivírusové a antispywarové programy a prostriedky ochrany sieťovej komunikácie a zaistiť zabezpečenie dát pri ich prenose medzi Užívateľom a Poskytovateľom (kryptovanie).
- 03 Poskytovateľ je povinný vykonávať pravidelnú zálohu dát vzniknutých v dôsledku užívania TULIP Užívateľom a na pokyn Užívateľa túto zálohu obnoviť. Záloha bude vykonávaná tak, že dáta vzniknuté v dôsledku užívania TULIP Užívateľom v konkrétny deň budú zálohované na dennej báze a raz týždenne bude Poskytovateľom vykonaná kompletná záloha všetkých dát vzniknutých v dôsledku užívania TULIP Užívateľom.

VII ĎALŠIE PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 01 Poskytovateľ berie na vedomie, že dáta vzniknuté v dôsledku užívania TULIP Užívateľom môžu obsahovať osobné údaje v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a že ich v súlade s týmto zákonom bude povinný chrániť.
- 02 Poskytovateľ berie na vedomie, že skutočnosti, o ktorých sa na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou dozvie /môže dozvedieť, majú /môžu mať či už individuálne alebo súhrnne skutočnú alebo aspoň potenciálnu materiálnu alebo nemateriálnu hodnotu, nie sú v príslušných obchodných kruhoch bežne dostupné, majú byť podľa vôle Užívateľa utajené a Užívateľ ich utajenie zodpovedajúcim spôsobom zabezpečuje (ďalej len „**Obchodné tajomstvo Užívateľa**“). Poskytovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o Obchodnom tajomstve Užívateľa na rovnakej úrovni ako o vlastných dôverných informáciách.
- 03 Poskytovateľ berie na vedomie povinnosť Užívateľa ako podnikateľa archivovať dokumenty stanovené relevantnými právnymi predpismi (najmä zákonom č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach v znení neskorších predpisov a zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov). V súvislosti s touto povinnosťou Užívateľa sa

physical data storages against any unauthorised interference and possible damage incurred as a result of reasonably foreseeable and avoidable harmful events.

- 02 The Provider undertakes to ensure the protection of data created as a result of the use of TULIP by the User against any unauthorised interference /misuse /disclosure. For such purpose, the Provider shall in particular use regularly updated antivirus and antispyware programmes and means of protection of network communication, and ensure data security in the transmission of data between the User and the Provider (encryption).
- 03 The Provider is obliged to carry out, on a regular basis, the back-up of data created as a result of the use of TULIP by the User and on demand of the User to renew such a back-up. The back-up shall be carried out in such a manner that the data resulting from the use of TULIP by the User on a specific day shall be backed up on a daily basis, and a complete back-up of all data resulting from the use of TULIP by the User shall be carried out on a weekly basis.

VII OTHER RIGHTS AND OBLIGATIONS OF CONTRACTING PARTIES

- 01 The Provider acknowledges that the data resulting from the use of TULIP by the User may contain personal data within the meaning of the Act No. 18/2018 Coll. on the Protection of Personal Data and on change and amendments of the particular acts and the Provider shall protect the personal data in compliance with this act.
- 02 The Provider acknowledges that the facts which the Provider becomes /may become aware of based on or with respect to this Contract, have /may have actual or at least potential material or nonmaterial value, are not readily available in the respective business circles, are to be kept confidential upon the will of the User and the User secures the confidentiality of these facts in the respective manner (hereinafter referred to as the "**User's Trade Secret**"). The Provider hereby undertakes to keep the User's Trade Secret confidential at the same level as their own confidential data.
- 03 The Provider acknowledges the User's obligation as an entrepreneur to archive documents laid down by relevant legal regulations (in particular by Act No. 395/2002 Coll. on Archiving and Records Management as amended and by Act No. 431/2002 Coll. on Accounting as amended). With respect to this User's obligation, the Provider undertakes to

Poskytovateľ zaväzuje spravovať dáta vzniknuté v dôsledku užívania TULIP Užívateľom počas trvania Zmluvy spôsobom, ktorý Užívateľovi umožní splniť jeho povinnosti popísané v predchádzajúcej vete, predovšetkým sa zaväzuje pravidelne zálohovať dáta v zodpovedajúcej kvalite a v prípade potreby ich sprístupniť Užívateľovi. Po ukončení Zmluvy sa zmluvné strany môžu dohodnúť na ďalšom archivovaní dát Užívateľa za odplatu.

- 04 Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek v priebehu trvania Zmluvy vykonávať v TULIP zmeny, ktoré môžu meniť jeho vzhľad /spôsob ovládania /funkčnosť. Zmeny TULIP podľa tohto odseku nesmú mať zásadne negatívny dopad na užívateľský komfort ani nesmú zásadným spôsobom obmedziť Užívateľovo právo TULIP užívať.
- 05 Poskytovateľ zodpovedá za integritu a neporušenosť dát vzniknutých pri užívaní TULIP Užívateľom, nezodpovedá však za vecnú a obsahovú správnosť a úplnosť údajov obsiahnutých v dátach.
- 06 Užívateľ sa zaväzuje neužívať TULIP spôsobom, ktorý by bol v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy či s právnymi predpismi, zaväzuje sa najmä:
 - a) neumožniť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa užívanie TULIP Ďalším užívateľom;
 - b) nepodnikať akékoľvek kroky, ktorých účelom by bolo získanie zdrojových dát /systémovej architektúry TULIP.
- 07 Užívateľ je povinný chrániť svoje prístupové údaje a heslá pred ich zneužitím tretími stranami.
- 08 Užívateľ berie na vedomie, že skutočnosti, o ktorých sa na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou dozvie /môže dozvedieť, majú/ môžu mať či už individuálne alebo súhrnne skutočnú alebo aspoň potenciálnu materiálnu alebo nemateriálnu hodnotu, nie sú v príslušných obchodných kruhoch bežne dostupné, majú byť podľa vôle Poskytovateľa utajené a Poskytovateľ ich utajenie zodpovedajúcim spôsobom zabezpečuje (ďalej len „**Obchodné tajomstvo Poskytovateľa**“). Užívateľ sa zaväzuje zachovávať o Obchodnom tajomstve Poskytovateľa prísnu mlčanlivosť a to aspoň na takej úrovni ako zachováva mlčanlivosť o vlastných dôverných informáciách. Ďalej sa Užívateľ zaväzuje o tejto povinnosti informovať Ďalších užívateľov v zmysle tejto Zmluvy a je zodpovedný za každé porušenie povinnosti mlčanlivosti Ďalšími užívateľmi tak, akoby šlo o konanie alebo nekonanie Užívateľa.

manage the data resulting from the use of TULIP by the User during the term of the Contract in a manner allowing the User to comply with the statutory obligations described in the preceding sentence. In particular the Provider undertakes to back up the data on a regular basis and in the corresponding quality, and, if needed, make the data available to the User. After the termination of the Contract the parties may agree on the further storage of the User's data for the remuneration.

- 04 At any time during the term of the Contract, the Provider is entitled to make changes in TULIP, which may change its appearance /method of handling /functionality. The changes in TULIP according to this paragraph may have neither any significant adverse effect on the User's comfort nor substantially restrict the User's right to use TULIP.
- 05 The Provider is responsible for the integrity of data resulting from the use of TULIP by the User; however, the Provider is not responsible for substantive accuracy and the correct content and completeness of information contained in the data.
- 06 The User undertakes not to misuse TULIP in a manner contradicting the provisions of this Contract or of legal regulations, and undertakes, in particular not to:
 - a) allow Another users to use TULIP without prior written consent of the Provider;
 - b) take any steps aiming the acquisition of source data /system architecture of TULIP.
- 07 The User is obliged to protect its own access data and passwords against any misuse by third parties.
- 08 The User acknowledges that the facts which the User becomes /may become aware of based on or with respect to this Contract, have /may have actual or at least potential material or nonmaterial value, are not readily available in the respective business circles, are to be kept confidential upon the will of the Provider and the Provider secures the confidentiality of these facts in the respective manner (hereinafter referred to as the "**Provider's Trade Secret**"). The User hereby undertakes to keep the Provider's Trade Secret strictly confidential, at least at the same level as their own confidential data. Moreover, the User is obliged to inform the Third parties allowed to use TULIP about this obligation and the User is responsible for any breach of the confidentiality obligation by the Another users as for their own act or omission.

- 09 V prípade udelenia oprávnenia užívať TULIP. Ďalším užívateľom sa Užívateľ zaväzuje ich informovať o všetkých podmienkach a požiadavkách v zmysle tejto Zmluvy a jej príloh. Poskytovateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za nároky Ďalších užívateľov, ktoré sú dôsledkom porušenia podmienok užívania TULIP.

VIII PRÍSTUPOVÉ HESLÁ

- 01 Po uzavretí Zmluvy príp. v inom stranami písomne (formou e-mailu) dohodnutom termíne, bude Užívateľovi na ním určenú e-mailovú adresu zaslaný registračný e-mail s inštrukciami k aktivácii účtu a voľbe prístupového hesla.
- 02 Za bezpečnosť zvoleného hesla zodpovedá Užívateľ. Heslo zvolené Užívateľom musí zodpovedať požiadavkám na heslo určeným v prílohe č. 3 „Požiadavky na prístupové heslo“. Užívateľ je oprávnený toto heslo kedykoľvek v priebehu trvania Zmluvy v nastavení svojho užívateľského konta zmeniť.
- 03 V prípade, že sa Poskytovateľ a Užívateľ dohodli na type prihlásenia sa do TULIP známe ako „Single sign on“, heslo Užívateľa nemusí spĺňať požiadavky uvedené v prílohe č. 3 „Požiadavky na prístupové heslo“.

IX ODOVZDANIE A PREVZATIE DÁT

- 01 V prípade ukončenia tejto Zmluvy má Užívateľ právo dostať od Poskytovateľa všetky pre neho relevantné dáta uložené u Poskytovateľa v dôsledku užívania TULIP.
- 02 Dáta budú Užívateľovi poskytnuté buď na vopred obojstranne odsúhlasenom type záznamového média, pričom náklady spojené so zabezpečením médiá poniesie Užívateľ, alebo bude Užívateľovi Poskytovateľom za odplatu zriadený archívny účet TULIP, prostredníctvom ktorého bude mať Užívateľ prístup k svojim dátam.

X ODPLATA ZA UŽÍVANIE SLUŽIEB

- 01 Odplata za užívanie TULIP podľa tejto Zmluvy je vzájomne dohodnutá a špecifikovaná v prílohe č. 1 „Rozsah služby a odplata za jej užívanie“ (ďalej len „Odplata za užívanie“). K Odplate za užívanie bude pripočítaná DPH v zákonnej výške.
- 02 Odplata za užívanie je splatná na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom a doručenej Užívateľovi a

- 09 In case of granting the user rights to Another users, the User hereby undertakes to inform them about all conditions and requirements stipulated in the Contract and the appendices. The Provider shall bear no responsibility for the Another users claims caused by the infringement of the TULIP usage conditions.

VIII ACCESS PASSWORDS

- 01 Upon conclusion of the Contract or on the day agreed between the Parties in writing (via e-mail), a registration e-mail shall be sent to the User to the e-mail address specified by the User with instructions for account activation and selection of access password.
- 02 The User is responsible for the security of selected password. The password selected by the User must correspond to the requirements for passwords stated in the Annex No. 3 "Requirements for Access Password". The User is entitled to change the password at any time during the term of the Contract in the settings of the user account.
- 03 In the event that the Provider and the User have agreed on the type of login to TULIP called "Single sign on", the User's password does not have to fulfil the requirements from the Annex No. 3 "Requirements for Access Password".

IX HANDOVER AND TAKEOVER OF DATA

- 01 In the event of termination of this Contract, the User has a right to receive from the Provider any and all data relevant for the User and stored at the Provider as a result of the use of TULIP.
- 02 The data shall be provided to the User either on a bilaterally pre-approved type of recording medium, whereas the cost associated with the acquisition of the medium shall be borne by the User, or a TULIP archival account shall be created by the Provider for the User for payment, through which the User shall have an access to its data.

X PAYMENT FOR USE OF SERVICE

- 01 A Payment for the use of TULIP hereunder shall be mutually agreed and specified in the Annex No. 1 "Scope of Service and Payment for Use of Service" (hereinafter referred to as the "Payment for Use"). A statutory amount of VAT shall be added to the Payment for Use.
- 02 The Payment for Use is due based on invoice issued by the Provider and delivered to the User, within

to do tridsať (30) dní odo dňa jej vystavenia. Faktúra musí byť vyhotovená ako daňový doklad v súlade so slovenským právnym poriadkom. Faktúra bude Poskytovateľom vystavená vždy dopredu za obdobie, v ktorom bude aplikačná služba TULIP Užívateľovi poskytovaná. Obdobia užívania TULIP budú dohodnuté v prílohe č. 1 „Rozsah služby a odplata za jej užívanie“.

- 03 V prípade omeškania so zaplacením Odplaty za užívanie zo strany Užívateľa je Poskytovateľ oprávnený požadovať od Užívateľa zaplataenie úrokov z omeškania v zákonnej výške.

XI OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU

- 01 Poskytovateľ nezodpovedá Užívateľovi za škodu vzniknutú Užívateľovi v dôsledku:

- a) mimoriadnej, nepredvídateľnej, neodvrátiteľnej alebo inak nezavinenej udalosti (vyššia moc);
- b) závad na prostriedkoch vzdialenej komunikácie (nefunkčný internet);
- c) odcudzenia /straty /zneužitia prístupových údajov a hesiel Užívateľa alebo nedodržania stanovených požiadaviek na prístupové heslo;
- d) nepoužitia minimálnej odporúčanej konfigurácie (odporúčaná konfigurácia je uvedená v prílohe č. 4 „Minimálne systémové požiadavky“) softvéru zo strany Užívateľa pri užívaní TULIP;
- e) neodborného užívania TULIP Užívateľom alebo užívania v rozpore s podmienkami a požiadavkami uvedenými v Zmluve;
- f) skutočnosti, že Užívateľ nenahlásil poruchu TULIP bez zbytočného odkladu alebo v dohodnutom termíne.

- 02 Poskytovateľ nezodpovedá za škodu vzniknutú tretím osobám v dôsledku užívania TULIP.

XII SANKCIE ZA PORUŠENIE ZMLUVNÝCH POVINNOSTÍ

- 01 V prípade, že sa Užívateľ pokúsi akýmkoľvek spôsobom získať zdrojové dáta /architektúru či inú elementárnu časť TULIP, je povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 40.000,- EUR.
- 02 V prípade, že Užívateľ umožní užívať TULIP tretím stranám podnikajúcim v odbore poskytovania účtovných a poradenských služieb bez

thirty (30) days upon the date of issue. The invoice must be issued as a tax document according to the applicable Slovak legislation. The invoice shall be issued by the Provider each time in advance for a period, in which the TULIP application service is provided to the User. The performance periods shall be agreed in the Annex No. 1 "Scope of Service and Payment for Use of Service".

- 03 In the event of late payment of the Payment for Use by the User, the Provider is entitled to demand from the User the default interest at the statutory rate.

XI LIMITATION OF LIABILITY FOR DAMAGE

- 01 The Provider is not liable to the User for any damage suffered by the User as a result of:

- a) any extraordinary, unpredictable, unavoidable event or event not based on fault (force majeure);
- b) defects on the means of distance communication (the Internet not available);
- c) theft /loss /misuse of access data and of passwords of the User or failure of fulfilment of stated requirements for access passwords;
- d) failure to use the minimum recommended configuration (recommended configuration stated in the Annex No. 4 "Minimum System Requirements") of software by the User by using TULIP;
- e) unprofessional use of TULIP or use that is not in compliance with the conditions and requirements stated herein;
- f) the fact that the User has not reported the failure on TULIP without undue delay or agreed timeline.

- 02 The Provider is not liable for any damage suffered by third parties as a result of the use of TULIP.

XII SANCTIONS FOR BREACH OF CONTRACTUAL OBLIGATIONS

- 01 In the event that the User attempts to obtain source data/ architecture or other elementary components of TULIP in any manner, the User is obliged to pay the Provider a contractual penalty of EUR 40.000.
- 02 In the event that the User allows third parties to use TULIP without prior written consent of the Provider, the User is obliged to pay the Provider a contractual

predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa, je povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 40.000,- EUR.

- 03 V prípade, že Užívateľ poruší svoju povinnosť chrániť Obchodné tajomstvo Poskytovateľa, je povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 40.000,- EUR.
- 04 V prípade, že Poskytovateľ poruší svoju povinnosť chrániť Obchodné tajomstvo Užívateľa, je povinný zaplatiť Užívateľovi zmluvnú pokutu vo výške 40.000,- EUR.
- 05 V prípade, že sa Užívateľ dostane do omeškania so zaplacením Odplaty za užívanie, je povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,4% denne z čiastky zodpovedajúcej Odplate za užívanie za konkrétne obdobie.
- 06 Zmluvné pokuty podľa tohto článku sú splatné do tridsať (30) dní po doručení písomnej výzvy strany oprávnenej požadovať zmluvnú pokutu druhej zmluvnej strane.
- 07 Povinnosťou zaplatiť zmluvnú pokutu nie je dotknuté právo na náhradu škody v plnej výške. Povinnosť zaplatiť zmluvnú pokutu môže vzniknúť aj opakovane.

XIII UKONČENIE ZMLUVY

- 01 Túto Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, odstúpením od Zmluvy jednou zo zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou.
- 02 Od tejto Zmluvy môže ktorákoľvek strana odstúpiť len v prípadoch ustanovených touto Zmluvou, konkrétne v prípade, že:
 - a) dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností jednou zo zmluvných strán alebo
 - b) k opakovanému nepodstatnému porušeniu zmluvných povinností jednou zo zmluvných strán alebo
 - c) nebude závadný stav vzniknutý v dôsledku nepodstatného porušenia zmluvných povinností odstránený v lehote stanovenej v článku XIII ods. 04.
- 03 Za nepodstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:

zo strany Poskytovateľa:

 - a) nezaslanie registračného emailu Užívateľovi bez zbytočného odkladu po uzavretí Zmluvy

penalty of EUR 40.000.

- 03 In the event that the User breaches the obligation to protect the Provider's Trade Secret, the User is obliged to pay the Provider a contractual penalty of EUR 40.000.
- 04 In the event that the Provider breaches the obligation to protect the User's Trade Secret, the Provider is obliged to pay the User a contractual penalty of EUR 40.000.
- 05 In the event that the User is in default of the payment of the Payment for Use, the User is obliged to pay the Provider a contractual penalty in the amount of 0.4% per day of the amount corresponding to the Payment for Use for the specific period.
- 06 The contractual penalties as per this Article are due within thirty (30) days after the written call of the party entitled to demand the contractual penalty, is delivered to the other party.
- 07 The obligation to pay the contractual penalty shall be without prejudice to the right to compensation of the entire damage. The obligation to pay the contractual penalty may be created repeatedly.

XIII CONTRACT TERMINATION

- 01 This Contract may be terminated by written agreement of the parties, by withdrawal from the Contract by one of the parties, or by written termination notice.
- 02 Any of the parties may withdraw from this Contract in cases stipulated herein, and specifically in case that:
 - a) any material breach of contractual obligations by one of the parties has occurred, or
 - b) any repeated immaterial breach of contractual obligations by one of the parties has occurred, or
 - c) a defective condition resulting from immaterial breach of contractual obligations is not removed within the period stated in Art. XIII sec. 04.
- 03 An immaterial breach of contractual obligations means especially:

by the Provider:

 - a) failure to send a registration e-mail to the User upon the conclusion of the Contract or

resp. po uplynutí inom zmluvnými stranami písomne (formou e-mailu) dohodnutom termíne;

- b) nezabezpečenie minimálnej úrovne aktuálnej dostupnosti TULIP dohodnutej v Zmluve o úrovni poskytovanej služby po dobu dlhšiu ako šesť (6) mesiacov;
- c) neodstránenie chýb vzniknutých v priebehu prevádzky TULIP v stanovenom čase;

zo strany Užívateľa:

- a) omeškaním so zaplacením Odplaty za užívanie.

04 Závadný stav vzniknutý v dôsledku nepodstatného porušenia zmluvných povinností sú zmluvné strany povinné odstrániť najneskôr do pätnásť (15) dní odo dňa doručenia písomného oznámenia jednej zmluvnej strany (dotknutej porušením) druhej zmluvnej strane (porušujúcej povinnosť). Oznámenie musí obsahovať upozornenie na možnosť odstúpenia oď Zmluvy.

05 Za podstatné porušenie zmluvných povinností zo strany Užívateľa sa považuje:

- a) pokus o získanie zdrojových dát /architektúry či inej elementárnej časti TULIP;
- b) umožnenie užívania TULIP ďalšími užívateľmi a/alebo tretími stranami podnikajúcimi v odbore poskytovania účtovných a poradenských služieb bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa;
- c) zneužitie či úmyselné vyzradenie Obchodného tajomstva Poskytovateľa.

06 Za podstatné porušenie zmluvných povinností zo strany Poskytovateľa sa považuje:

- a) zneužitie či úmyselné vyzradenie Obchodného tajomstva Užívateľa;
- b) nezabezpečenie dostupnosti TULIP podľa Zmluvy o úrovni poskytovanej služby za kalendárny mesiac v úrovni aspoň 80%.

07 Táto Zmluva môže byť ukončená písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán bez udania dôvodu. Dĺžka výpovednej doby je tri (3) mesiace a začína plynúť prvý deň v mesiaci nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

XIV ROZHODNÉ PRÁVO

01 Práva a povinnosti vzniknuté na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou sa riadia právom

on the day agreed between the Parties in writing (via e-mail);

- b) failure to ensure the minimum level of current availability of TULIP agreed in the Service Level Agreement for a period longer than six (6) months;
- c) failure to remove defects occurring during the operation of TULIP within the specified period of time;

by the User:

- a) default of the payment of the Payment for Use.

04 A defective condition resulting from immaterial breach of contractual obligations shall be removed by the parties at latest within fifteen (15) days as of the day of delivery of the written notice by the party (affected by the breach) to the other party (breaching the obligation). The notice must contain a warning of possible withdrawal from the Contract.

05 A material breach of contractual obligations by the User means:

- a) attempt to obtain source data/architecture or other elementary components of TULIP;
- b) Allowing Another users and/or third parties engaged in the business of the provision of advisory and/or accounting services to use TULIP without prior written consent of the Provider;
- c) misuse or intentional disclosure of Provider's Trade Secret.

06 A material breach of contractual obligations by the Provider means:

- a) misuse or intentional disclosure of User's Trade Secret;
- b) failure to make TULIP available under the Service Level Agreement for a calendar month at a minimum level of 80%.

07 This Contract may be terminated in writing by any of the parties without giving any reason whatsoever. The notice period is three (3) months and starts to lapse on the first day in a month following the month in which notice has been delivered to the other party.

XIV GOVERNING LAW

01 The rights and obligations created under or with respect to this Contract shall be governed by the law



Slovenskej republiky; najmä Autorským zákonom a Obchodným zákonníkom. Prípadné spory vzniknuté z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú rozhodované príslušnými súdmi Slovenskej republiky podľa právnych predpisov o súdnom konaní platných v Slovenskej republike.

of the Slovak Republic, in particular by the Copyright Act and the Commercial Code. Any possible disputes arising out of or with respect to this Contract shall be settled by competent courts in the Slovak Republic according to legal regulations concerning judicial proceedings valid in the Slovak Republic.

XV DORUČOVANIE PÍSMONOSTÍ A KOMUNIKÁCIA

- 01 V prípade potreby doručenia písomnosti druhej zmluvnej strane sa doručuje osobne, alebo prostredníctvom certifikovaného poštového doručovateľa na adresu sídla zmluvnej strany, a ak dotknutá zmluvná strana oznámi písomne druhej zmluvnej strane inú platnú adresu pre doručovanie, následne sa bude doručovať na túto adresu. Doručenie písomnosti nastáva dňom jej prevzatia subjektom, ktorý je oprávnený prebrať za zmluvnú stranu doporučené poštové zásielky. Písomnosť sa považuje za doručeníu aj desiatym (10.) dňom uloženia zásielky z dôvodu prekážky v doručení na strane adresáta u certifikovaného poštového doručovateľa.
- 02 Písomnosti sa doručujú k rukám týchto kontaktných osôb:
- za Užívateľa: **Jana Olešáková, Office Manager**
 - za Poskytovateľa: **Viktor Mečiar, Managing director**
- 03 Na účely technickej podpory a prvotnej aktivácie účtu Užívateľa je možná komunikácia aj prostredníctvom telefónu, či e-mailu, kontaktné údaje Poskytovateľa pre tieto účely sú nasledovné:
- Telefón: +421 232 553 099
 - E-mail: support@tulipize.com

XVI ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 01 Túto Zmluvu je možné meniť či dopĺňať iba písomnými očíslovanými dodatkami, podpísanými oboma zmluvnými stranami.
- 02 Ak nastanú u niektorej zo zmluvných strán okolnosti brániace riadnemu plneniu tejto Zmluvy, je povinná to bez zbytočného odkladu oznámiť druhej zmluvnej strane.
- 03 Zmluvné strany sú oprávnené postúpiť akékoľvek práva podľa tejto Zmluvy iba so súhlasom druhej zmluvnej strany. Započítat akékoľvek pohľadávky vzniknuté z tejto Zmluvy možno iba dohodou.
- 04 Táto Zmluva je vypracovaná v 2 vyhotoveniach, z ktorých Užívateľ dostane 2 a Poskytovateľ obdrží 2

XV DELIVERY OF NOTICES AND COMMUNICATION

- 01 Should it be necessary to deliver any notice to the other party, it shall be delivered in person or through a certified mail carrier to the address of the registered office of the party, and, if the concerned party reports to the other party in writing another valid address for delivery, then to such reported address. Delivery of communication shall occur on the day of its takeover by the subject which is authorised to take over the registered mail for and on behalf of the party. Communication shall be deemed to have been delivered on the tenth (10.) day of its storage at the certified mail carrier due to obstacles to delivery on the part of the recipient.
- 02 The notices shall be delivered for the attention of the following contact persons:
- for the User: **Jana Olešáková, Office Manager**
 - for the Provider: **Viktor Mečiar, the Managing Director**
- 03 For the purposes of technical support and initial activation of User's account, communication is possible also by telephone or via e-mail; contact data of the Provider for such purposes are as follows:
- Telephone: +421 232 553 099
 - E-mail: support@tulipize.com

XVI FINAL ARRANGEMENTS

- 01 This Contract may be altered or amended exclusively by written numbered amendments signed by both contracting parties.
- 02 Should any circumstances occur preventing either contracting party to duly perform this Contract, such contracting party is obliged to inform the other contracting party of it without undue delay.
- 03 The contracting parties are entitled to assign any rights hereunder only with consent of the other contracting party. The receivables resulting from this Contract may be set off only by agreement.
- 04 This Contract is compiled in 2 counterparts. The User shall obtain 2 and the Provider shall obtain 2



vyhotovenia.

05 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpisom oboch zmluvných strán.

06 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú tieto prílohy:

- 1) Rozsah služby a odplata za jej užívanie
- 2) Zmluva o úrovni poskytovanej služby
- 3) Požiadavky na prístupové heslo
- 4) Minimálne systémové požiadavky

Je výslovne dohodnuté, že v prípade rozporu medzi textom Zmluvy a akoukoľvek jej prílohou má prednosť text tejto Zmluvy.

07 Zmluvné strany po prečítaní Zmluvy vyhlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že Zmluva bola spísaná určito, zrozumiteľne, na základe ich slobodnej vôle, bez nátlaku na niektorú zo zmluvných strán a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz toho pripájajú zmluvné strany svoje podpisy.

V / In **BLATSKÁVE** dňa / on **21.9.2021**

.....
TULIP Solutions s.r.o.

Ing. Michal Compeľ

Prokurista

.....
TULIP Solutions s.r.o.

Mgr. Viktor Mečiar

Prokurista

counterparts.

05 This Contract becomes valid and effective, by signature of both contracting parties.

06 The following Annexes constitute an integral part of this Contract:

- 1) Scope of Service and Payment for Use of Service
- 2) Service Level Agreement
- 3) Requirements for Access Password
- 4) Minimum System Requirements

It is expressly agreed that in case of any discrepancy between the text of the Contract and any of its Annex, the text of this Contract shall prevail.

07 Having read the Contract, the contracting parties declare that they agree with its content, that the Contract is concluded definitely, intelligibly, based on their own true and free will, free of any pressure on either of Parties, and not in overtly unfair conditions. As a sign thereof, the parties append their original signatures.

V / In **KOŠICIACH** dňa / on **30.9.2021**

.....
Ing. arch. Michal Hladký, ArtD.

Riaditeľ



Príloha 1: Rozsah služby a odplata za jej používanie

**TULIP nastavenie systému pre
Creative Industry Košice n.o.**

21 septembra 2021

Verzia: 01

KONTAKT:

Viktor Mečiar

Managing director

Mobil: +421 905 836 193

E-Mail: viktor.meciar@tulipize.com



Obsah

1	Odplata za používanie	3
2	Doplnková, voliteľná služba Hotline	4
3	Všeobecný koncept riešenia	5
3.1	Schvaľovacie procesy	6
4	Špecifické nastavenia Creative Industry Košice	8
5	Dostupné zostavy	9
6	Export do mzdového softvéru	Error! Bookmark not defined.



1 Odplata za používanie

Štandardná evidencia dochádzky

Jednorazové poplatky na začiatku spolupráce	
Implementácia TULIP dochádzkového systému podľa popisu z kapitoly 3	520 EUR
Školenie kľúčových používateľov – pol dňa - ľubovoľné	260 EUR
Mesačné poplatky	
Cena za bežného používateľa	1 EUR/používateľ*
Cena za personalistu	30 EUR/používateľ*

*Prosíme, zoberte na vedomie, že **minimálny mesačný poplatok za evidenciu dochádzky je 50 EUR.**

- Ceny nezahŕňajú DPH.
- Ceny nezahŕňajú účelne vynaložené cestovné náklady zamestnancov TULIPu.
- V cene je zahrnutých 5 hodín podpory k systému zo strany TULIP Solutions.
- Prípadné dodatočné nastavenia podľa klientových špecifických požiadaviek, skupiny dochádzok atď. sú spoplatňované hodinovou sadzbou 65 EUR.



2 Doplnková, voliteľná služby Hotline

Používatelia môžu v TULIPe využiť systém zadávania požiadaviek na IT podporu. Tá im bude nápomocná v pracovné dni od 9.00 do 17.30. V prípade záujmu o podporu mimo týchto časov, mesačný poplatok bude predmetom dohody. V predchádzajúcich cenách už máte zahrnutých 5 hodín podpory. Ponúkame vám však balíky hodín navyše. Zo skúsenosti vieme, že sa vám zídu hlavne v prvých mesiacoch využívania TULIP platformy.

Čo zahŕňa Hotline:

- Komunikácia problémov cez tieto dostupné kanály:
 - Emailová adresa support@tulipize.com
 - Relevantná sekcia Hotline v TULIPe
 - Telefónne číslo +421 232 553 099
- Odpoveď a vzdialená pomoc pri rôznych otázkach týkajúcich sa operácií v TULIPe (obmedzený počet hodín v balíku podpory, vid' nižšie)
- Oprava nahlásených systémových chýb
- Aktualizácia systému v prípade legislatívnych zmien (napríklad zmena daňových sadzieb a pod.
- Pomoc s aktualizáciou hromadných dát (napríklad import dochádzkových kvót na nový rok)
- Aktualizácia nastavení, napríklad dochádzkových skupín (obmedzený počet hodín v balíku podpory, vid' nižšie)
- Údržba všetkých prostredí
- Základná údržba systému
- Bezpečnostné audity
- Dostupnosť nových základných funkcií TULIPu na základe plánov aktualizácií

Hotline podpora - balíky	Mesačný poplatok
Podpora do 10 hodín mesačne	500 EUR (50 EUR / hodina)
Podpora do 25 hodín mesačne	1 125 EUR (45 EUR / hodina)
Podpora nad 25 hodín mesačne	Hodinová cena 40 EUR

Poznámky k cenovej ponuke:

- Nevyužitá hodiny v prvom mesiaci budú automaticky presunuté do nasledujúceho mesiaca.
- Ceny nezahŕňajú DPH.



3 Všeobecný koncept riešenia

Prehľad dochádzky

Jednotliví zamestnanci budú mať prístup k svojej dochádzke, kde budú mať prednastavený pracovný čas podľa interných kalendárov Klienta a v súlade s platnou legislatívou. Ku koncu mesiaca dostanú všetci zamestnanci Klienta automaticky notifikáciu s upozornením na schválenie svojej dochádzky a následne na schválenie dochádzky podriadeného.

Zadanie absencie

Zamestnanci budú mať možnosť zadať si žiadosť o absenciu alebo o prácu nadčas, pracovnú cestu a iné. Jednotlivé typy žiadostí sme pripravení pripraviť podľa požiadaviek Klienta.

Po vyplnení všetkých položiek je požiadavka následne zaslaná na príslušného manažéra, ktorý dostane notifikáciu na schválenie žiadosti svojho podriadeného. Vedúci zamestnanec môže schváliť žiadosti svojich zamestnancov jednotlivo alebo hromadne.

Zamestnanec si môže overiť status jednotlivých absencií (schválená, zamietnutá, v procese a pod.) a má možnosť zrušiť svoju požiadavku, ak nie je ešte schválená jeho nadriadeným. Žiadosti za zamestnancov môže zadať aj HR manažér, resp. iná osoba podľa preferencie Klienta.

Príklad zadávania dovolenky:



Štandardný modul dochádzky v ČR obsahuje nasledujúce typy požiadaviek:

Dovolenka
Lekár
Ospravedlnená neprítomnosť
Návšteva lekára s rodinným príslušníkom
Práca nadčas
Práca v štátny sviatok
Práca na dohodu
Ošetrovanie člena rodiny
Práceneschopnosť
Vyšetrenie v tehotenstve
Neplatené voľno
Platené voľno
Brigádnická práca študenta

Uvedené typy požiadaviek sú nastavené v súlade s právnymi predpismi slovenskej legislatívy. V uvedených typoch požiadaviek je možné nastaviť schválenie priamym nadriadeným (štandardne napríklad dovolenka) alebo automatické schválenie (napríklad PN).

Za špecifické požiadavky, ktoré nie sú súčasťou poplatku za implementáciu, sa považuje špecifický schvaľovací proces/nastavenie zmennej prevádzky a pod.

Klient má pobočku aj v Českej republike, počítame s nastavením systému aj pre Českú republiku v súlade s miestnou legislatívou.

3.1 Schvaľovacie procesy

Individuálne požiadavky na dochádzku môže vytvoriť:

- Zamestnanec pre seba
- Manažér pre všetkých priamych podriadených. Keď manažér vytvára žiadosť pre svojho podriadeného, žiadosť je automaticky schválená, už ju po vytvorení neschvaľuje
- Personalista za akéhokoľvek zamestnanca

Schvaľovanie individuálnych požiadaviek na dochádzku a dostupné možnosti:

- Možnosť 1 úrovňového schvaľovania: zamestnanec -> priamy nadriadený

- Možnosť predschválenia: žiadosť je automaticky schválená, ale nadriadený je informovaný emailom o novej žiadosti a môže ju v prípade potreby zamietnuť

Uzavretie dochádzkového obdobia možnosti:

- Schválenie vlastného obdobia dochádzky zamestnancom - povinné
- Schválenie obdobia dochádzky priamym nadriadeným – nepovinné
- Finálne schválenie obdobia dochádzky (konečné uzavretie) celej spoločnosti zodpovedným personalistom/HR

Poznámky:

Zamestnanec môže znova otvoriť dochádzku, ak ešte nebola schválená nadriadeným alebo personalistom/HR.

Nadriadený môže znova otvoriť dochádzku, ak ešte nebola schválená personalistom/HR.

Nie je možné zadávať žiadosti do finálne uzavretej/schválenej dochádzky. Takéto prípady musia byť vyriešené cez sekciu mzdový hotline so mzdovým účtovníkom.

Dochádzkové skupiny a kalendáre

Štandardne dostupné dochádzkové skupiny:

- Zamestnanci na plný úväzok
- Študenti, pracovníci na dohodu

Poznámka:

Je možné definovať 1 kalendár na skupinu.

Ďalšie špecifické dochádzkové skupiny sú nastavené za poplatok počas implementácie konkrétneho klienta po analýze jeho požiadaviek.



4 Špecifické nastavenia Creative Industry Košice

Nastavené sú nasledujúce spoločnosti:

Spoločnosť
Creative Industry Košice

Nastavené sú nasledujúce kalendáre

Kalendár
FTE 8h
FTE 4h A (16:00 - 20:00)
FTE 6h
32h/t (8,6,6,6,6) od 8:00
30h/m (3,3,0,0,0) 16:00 - 19:00
24h/t (6,6,6,6,0) 8:00 - 14:30
48h/m (4,4,4,0,0) 8:00 - 12:00
FTE 2h (2,2,2,2,2) 16:00 - 18:00
50h/m (5,5,0,0,0) 8:00 - 13:30
FTE 4h 8:00 - 12:00
FTE 4h F (4,8,8,0,0) od 8:00
40h/m (4,4,0,0,0) 8:00 - 12:00

Pre zamestnancov sú k dispozícii nasledujúce dochádzkové aktivity:

Aktivita [sk]	Aktivita [en]
Home office	Home office
Dovolenka	Vacation
Návšteva lekára	Doctor visit
Platené voľno - svadba	Doctor visit - family member
Návšteva lekára - rodinný príslušník	Paid leave - Wedding
Platené voľno - pohreb	Paid leave - Funeral
Platené voľno - iné	Paid leave - other
Neplatené voľno	Unpaid leave



Ošetrovanie člena rodiny	Family member care
Choroba (PN)	Sick leave
Služobná cesta	Business trip
Práca mimo pracoviska	Work outside of workplace
Prekážky na strane zamestnávateľa	Work Obstacles Employer
Náhradné voľno	Compensatory leave
Ordered overtime – unpaid leave	Nadčas s náhradným voľnom
Working on public holiday paid	Práca vo sviatok s náhradným voľnom

Pozn.:

Jednotlivé dochádzkové aktivity pre jednotlivých zamestnancov môžu byť rozličné podľa nastavení

Náhradné voľno je nastavené bez kontingentov tj. Je možné zadávať ľubovoľne.

Finálne nastavenie môže obsahovať viac dochádzkových skupín po dohode počas implementácie

5 Dostupné zostavy

K dispozícii sú nasledujúce zostavy:

Zostava	Popis
Attendance Report	Detailný prehľad dochádzky zamestnanca
Attendance summary	Prehľad aktivít podľa jednotlivých typov za dané obdobie
Quota report	Prehľad nárokov relevantných požiadaviek napr. dovolenka

Pozn.:

Jednotlivé dochádzkové reporty pre jednotlivých zamestnancov môžu byť rozličné podľa nastavení.

**PRÍLOHA Č. 2 - ZMLUVA O ÚROVNI
POSKYTOVANEJ SLUŽBY**
ANNEX NO. 2 - SERVICE LEVEL AGREEMENT

uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991
Z. z., Obchodný zákonník (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)
medzi:

concluded pursuant to the Article 269 sec. 2 of Act No.
513/1991 Coll., the Commercial Code (hereinafter referred
to as "**Commercial Code**"), by and between:

spoločnosťou **Creative Industry Košice, n.o.**

so sídlom Kukučínova 81/2, 040 01 Košice-Juh

IČO: 35583461

zapísanou v registri mimovládnych neziskových organizácií
Okresného úradu Košice, pod registračným číslom
OVVS/35/2008

(ďalej len „**Užívateľ**“)

a

spoločnosťou **TULIP Solutions s.r.o.**

so sídlom na Mlynské nivy 16, 821 09 Bratislava – mestská
časť Ružinov, Slovenská republika

IČO: 46 486 836

zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 78324/B

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

the company **Creative Industry Košice, n.o.**

with its registered office at Kukučínova 81/2, 040 01
Košice-Juh

company ID No.: 35583461

registered in the Register of non-profit organizations at the
District Office Košice, Registration No.: OVVS/35/2008

(hereinafter referred to as the "**User**")

and

the company **TULIP Solutions s.r.o.**

with its registered office at Mlynské nivy 16, 821 09
Bratislava - Ružinov, Slovak Republic

company ID No.: 46 486 836

registered in the Commercial Register at the District Court
Bratislava I, Section: Sro, Insert No.: 78324/B

(hereinafter referred to as the "**Provider**")

I ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 01 Poskytovateľ prehlasuje, že má záujem poskytovať
Užívateľovi na základe Zmluvy o poskytovaní
aplikačnej služby aplikačnú službu TULIP a to na
úrovni stanovenej v tejto zmluve.
- 02 Poskytovateľ ďalej prehlasuje, že je právnickou
osobou riadne založenou a zapísanou v obchodnom
registri podľa slovenského právneho poriadku, tiež že
je oprávnený a schopný túto zmluvu uzatvoriť a
riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté.
- 03 Užívateľ prehlasuje, že mu úroveň poskytovania
služby TULIP stanovená v tejto zmluve vyhovuje a
bezpodmienečne takto poskytovanú úroveň služby
prijíma.

II DEFINÍCIA POJMOV

TULIP. Softvérová aplikácia založená na princípe cloud
computingu poskytovaná Poskytovateľom Užívateľovi na
základe zmluvy o poskytovaní aplikačné služby.

Sledované obdobie. Obdobie, v ktorom dochádza k

I INTRODUCTORY PROVISIONS

- 01 The Provider declares its interest to provide the User
with TULIP application service under a Contract for
Provision of an Application Service, at a level as
specified herein.
- 02 Moreover, the Provider declares that the Provider is
a legal entity duly established and registered in the
Commercial Register according to the Slovak
legislation, and it is entitled to conclude this
agreement, and duly perform the obligations
contained herein.
- 03 The User declares that the level of provision of TULIP
service stipulated herein meets its requirements and
that the User unconditionally accepts such a
provided level of service.

II DEFINITION OF TERMS

TULIP. Software application based on the cloud computing
principle provided by the Provider to the User under the
Contract for Provision of an Application Service.

Period under Review. A period in which the performance

sledovaniu dodržiavania úrovne poskytovania TULIP. Týmto obdobím je jeden (1) kalendárny mesiac.

Vyššia moc. Mimoriadna, nepredvídateľná, neodvratiteľná a nezavinená udalosť, ktorá negatívnym spôsobom ovplyvňuje úroveň dostupnosti TULIP.

Porucha. Stav, kedy je jeden alebo viac parametrov TULIP horších ako parameter uvedený v špecifikácii TULIP alebo stav, keď je prevádzka TULIP úplne znemožnená z dôvodov na strane Poskytovateľa. Porucha trvá až do doby, než je TULIP opäť v stave, v ktorom sa nachádzal pred Poruchou.

Doba na odstránenie Poruchy. Časový úsek, počas ktorého musí Poskytovateľ odstrániť Poruchu.

Ticket systém. Modul integrovaný v TULIP, prostredníctvom ktorého Užívateľ ohlasuje Poskytovateľovi Poruchy.

Plánovaná úroveň dostupnosti. 24 hodín denne 7 dní v týždni s výnimkou plánovaných odstávok, ktoré budú prebiehať mimo štandardný pracovný čas v časovom rámci od 18:00 hod do 4:00 hod.

Úroveň aktuálnej dostupnosti. Aktuálna úroveň dostupnosti je vyjadrená percentuálne a pre účely tejto zmluvy sa zisťuje nasledovne:

$$[(\text{počet hodín v mesiaci}) - (\text{súčet trvania všetkých Porúch v mesiaci})] \times 100 / (\text{počet hodín v mesiaci}).$$

III PREDMET ZMLUVY

01 Predmetom tejto zmluvy je stanovenie Poskytovateľom garantovaných parametrov mesačnej dostupnosti TULIP, definovanie spôsobu komunikácie medzi Poskytovateľom a Užívateľom, stanovenie lehôt na odstránenie Porúch TULIP a určenie spôsobu a výšky náhrady v prípade nedodržania dohodnutej minimálnej úrovne aktuálnej dostupnosti TULIP.

IV ÚROVEŇ AKTUÁLNEJ DOSTUPNOSTI

01 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť Úroveň aktuálnej dostupnosti TULIP za Sledované obdobie minimálne v rozsahu 98%. Pokiaľ nebude zo strany Poskytovateľa táto úroveň dostupnosti zaistená, zaväzuje sa Poskytovateľ poskytnúť Užívateľovi zľavu z odplaty za užívanie TULIP. Výška zľavy je závislá od úrovne dosiahnutej dostupnosti za Sledované obdobie a je odstupňovaná nasledovne:

of the level of TULIP service is monitored. The period is one (1) calendar month.

Force majeure. Any extraordinary, unforeseeable, unavoidable event, which is not based on fault and which adversely affects the level of TULIP availability.

Failure. A condition when one or several TULIP parameters are worse than the parameter stated in the TULIP specification, or a condition when the operation of TULIP is completely impossible for any reasons on the Provider's side. A Failure lasts until the period when TULIP is again in a condition identical to the one before the Failure.

Removal of Failure Period. A time interval during which the Provider must remove the Failure.

Ticket system. A module integrated in TULIP through which the User shall report Failures to the Provider.

Planned Availability Level. 24 hours a day and 7 days a week, except for planned shutdowns, which shall be carried out outside standard working hours between 18:00 and 4:00.

Current Availability Level. A current level of availability is expressed as a percentage, and for the purposes of this agreement shall be identified as follows:

$$[(\text{number of hours in a month}) - (\text{sum of duration of all Failures in a month})] \times 100 / (\text{number of hours in a month}).$$

III SUBJECT OF AGREEMENT

01 The subject of this agreement is the specification of parameters guaranteed by the Provider for monthly availability of TULIP, the definition of the way of communication between the Provider and the User, the specification of periods for the removal of TULIP Failures, and the specification of the method and amount of compensation in case that minimum level agreed for current availability of TULIP is not followed.

IV CURRENT AVAILABILITY LEVEL

01 The Provider undertakes to secure the Current Availability Level of TULIP for the Period under Review in a minimum scope of 98%. If this availability level is not secured by the Provider, the Provider undertakes to provide the User with a discount on the payment for use of TULIP. The amount of the discount depends on the level of availability reached for the Period under Review, and is graded as follows:



Dosiahnutá úroveň dostupnosti / Availability level reached	Výška zľavy / Discount
98% > dostupnosť / availability ≥ 97%	3%
97% > dostupnosť / availability ≥ 96%	6%
96% > dostupnosť / availability ≥ 95%	9%
95% > dostupnosť / availability ≥ 94%	15%
94% > dostupnosť / availability	25%

- 02 Za nedostupný je TULIP považovaný v prípade poruchy sa závažnosťou stupňa 1.
- 03 Poskytovateľ je po skončení Sledovaného obdobia povinný vyhotoviť správu, ktorej obsahom bude údaj o dosiahnutej úrovni aktuálnej dostupnosti za Sledované obdobie a prehľad prípadných Porúch, ktoré sa stali počas Sledovaného obdobia a ich trvania.
- 04 Prípadná zľava bude Užívateľovi poskytnutá formou dobropisu vystaveného a splatného v mesiaci bezprostredne nasledujúcom po Sledovanom období, počas ktorého nebola dosiahnutá garantovaná úroveň dostupnosti.

- 02 TULIP is considered to be unavailable in the event of Failure with level of severity 1.
- 03 After the end of the Period under Review, the Provider is obliged to prepare a report containing information on the Current Availability Level reached for the Period under Review, and an overview of any possible Failures that occurred during the Period under Review, and their duration.
- 04 The User shall be provided with any possible discount by way of credit notes to be issued and payable in a month following the Period under Review during which the guaranteed availability level was not reached.

V PORUCHY, ICH ZÁVAŽNOSŤ A DOBA K ICH ODSTRÁNENIU

- 01 Poskytovateľ sa zaväzuje odstrániť Poruchy TULIP v nasledujúcich časoch:

V FAILURES, THEIR SEVERITY AND PERIODS FOR THEIR REMOVAL

- 01 The Provider undertakes to remove any TULIP Failures within the following periods:

Stupne závažnosti porúch / Level of Failure severity	Popis závažnosti (príklady) / Severity description (examples)	Užívateľský dopad / User impact	Dostupnosť technickej podpory / Availability of technical support	Reakčná doba od doručenia oznámenia o Poruche / Response time from delivery of Failure notice	Dočasné riešenie (pokiaľ je možné) do / Temporary solution (if possible) within	Konečné riešenie do / Final solution within
Úroveň 1 Nedostupnosť systému / Level 1 System unavailability	Systém je celkom nedostupný / The system is fully unavailable	Všetci užívatelia / All users	9:00 - 17:00, len pracovné dni / business days only	1 hodina / hour	8 hodín / hours	24 hodín / hours
Úroveň 2 Kritický dopad / Level 2 Critical impact	Nedostupnosť nasledujúcich funkcionalít TULIP: / Unavailability of the following TULIP functionalities: -> emailový import / e-mail import -> File Manager -> Schvaľovanie faktúr /	Všetci užívatelia / All users	9:00 - 17:00, len pracovné dni / business days only	24 hodín / hours	48 hodín / hours	72 hodín / hours



	Confirming of invoices -> export dát / Data export					
Úroveň 3 Priemerný dopad / Level 3 Average impact	Čiastočné obmedzenie funkcionality, ktoré nemá zásadný vplyv na užívateľov, ale môže znižovať jeho užívateľský komfort. Príklad: nefunkčné hromadné schvaľovanie dochádzky pri zachovaní funkčnosti individuálneho schvaľovania / Partial limitation of functionality, which has no significant impact on the users, but can reduce user's comfort. Example: non-functional massive approval of attendance while keeping the functionality of individual approval	Všetci užívatelia / All users	9:00-17:00 len pracovné dni / business days only	24 hodín / hours	48 hodín / hours	96 hodín / hours
Úroveň 3 Menší dopad / Level 3 Lower impact	Nesprávne / chýbajúce dáta / Incorrect/missing data	Jednotliví užívatelia / Individual users	9:00-17:00 len pracovné dni / business days only	24 hodín / hours	96 hodín / hours	96 hodín / hours
Úroveň 4 Minimálny dopad / Level 4 Minimum impact	Odsúhlasené nedôležité limitácie/chyby / Approved insignificant limitations/defects		9:00-17:00 len pracovné dni / business days only	Do ďalšieho odsúhlaseného pravidelného updatu (raz mesačne) / Until further approved regular update (on a monthly basis)		

02 Za Poruchu sa na účely tejto zmluvy nepovažuje:

- Porucha z dôvodov na strane Užívateľa (výpadok pripojenia k internetu a pod.);
- odstávka TULIP z dôvodu plánovanej údržby či update / upgrade;
- udalosti, ktoré nastanú z dôvodu Vyššej moci.

03 Doba na odstránenie Poruchy začína plynúť od okamihu prijatia oznámenia o Poruche technikom, o ktorom je Užívateľ informovaný (začiatok Poruchy), a končí v okamihu, keď je TULIP objektívne opäť v stave, v ktorom bol pred Poruchou (odstránenie Poruchy). V prípade, že je Porucha oznámená mimo stanovenej hodiny dostupnosti technickej podpory, začína Doba na odstránenie poruchy plynúť od 9:00 hod. ráno prvého pracovného dňa bezprostredne nasledujúceho po oznámení Poruchy. O odstránení Poruchy je Užívateľ informovaný v závislosti na stupni závažnosti Poruchy buď prostredníctvom Ticket

02 A Failure for the purposes of this agreement does not mean:

- Failure for reasons on the part of the User (a failure of Internet connection, etc.);
- shut-down of TULIP due to planned maintenance or update/upgrade;
- events occurring as a result of Force Majeure

03 The Removal of Failure Period starts to lapse from the moment of receipt of a notice of Failure by the technician, of which the User is informed (start of Failure), and ends at the moment when TULIP is objectively restored to its original condition before the Failure (the removal of Failure). In case that the Failure is reported outside the determined hours of availability of technical support, then the Removal of Failure Period starts to lapse at 9:00 in the morning of the first business day following the reporting of Failure. The User shall be informed of the removal of Failure depending on the Failure severity grade



systému alebo telefonicky či e-mailom.

- 04 Poruchy sú oznamované primárne prostredníctvom Ticket systému integrovaného v TULIP, v prípade nefunkčnosti Ticket systému alebo v prípade porúch o stupňoch závažnosti 1 a 2 je možné pre účely oznámenia využiť aj telefonický kontakt +421 232 553 099 alebo e-mail support@tulipize.com.

VI KONTAKTNÉ OSOBY

- 01 Na účely tejto zmluvy uvádza Užívateľ nasledujúce kontaktné osoby:
- a. **Jana Olešáková, Office Manager**
- 02 Na účely tejto zmluvy uvádza Poskytovateľ nasledujúce kontaktné osoby:
- a. **Martin Svetlík, Team Leader TULIP Support,**
martin.svetlik@tulipize.com

VII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 01 Túto zmluvu je možné meniť či doplňovať iba písomnými očíslovanými dodatkami, podpísanými oboma stranami.
- 02 Ak nastanú v niektorej zo strán okolnosti brániace riadnemu plneniu tejto zmluvy, je povinná to bez zbytočného odkladu oznámiť druhej strane.
- 03 Zmluvné strany sú oprávnené postúpiť akékoľvek práva podľa tejto zmluvy iba so súhlasom druhej zmluvnej strany.
- 04 Táto Zmluva je vypracovaná v 2 vyhotoveniach, z ktorých Užívateľ dostane 1 a Poskytovateľ obdrží 1 vyhotovenia.
- 05 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpisom oboch zmluvných strán.
- 06 Zmluvné strany po jej prečítaní vyhlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že zmluva bola spísaná určito, zrozumiteľne, na základe ich slobodnej vôle, a bola uzavretá bez nátlaku na niektorú zo strán a nie za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.

V / In BRATISLAVA, dňa / on 21.9.2021

TULIP Solutions s.r.o.

Ing. Michal Compeľ

either by the Ticket system or by telephone or via e-mail.

- 04 The Failures shall be reported primarily through the Ticket system integrated in TULIP; in the event of failure of the Ticket system or in the event Failure severity level 1 and 2 it is possible to use for reporting purposes also telephone contact +421 232 553 099 or e-mail support@tulipize.com.

VI CONTACT PERSONS

- 01 For the purposes of this agreement, the User states the following contact persons:
- a. **Jana Olešáková, Office Manager**
- 02 For the purposes of this agreement, the Provider states the following contact persons:
- a. **Martin Svetlík, Team Leader TULIP Support,**
martin.svetlik@tulipize.com

VII FINAL ARRANGEMENTS

- 01 This agreement may be altered or amended exclusively by written numbered amendments signed by both parties.
- 02 Should any circumstances occur preventing either party to duly perform this agreement, such party is obliged to inform the other party of it without undue delay.
- 03 The parties are entitled to assign any rights hereunder only with consent of the other party.
- 04 This Contract is compiled in 2 counterparts. The User shall obtain 1 and the Provider shall obtain 1 counterparts.
- 05 This agreement becomes valid and effective by signature of both parties.
- 06 Having read the agreement, the contracting parties declare that they agree with its content, that the agreement is concluded definitely, intelligibly, based on their own true and free will, free of any pressure on either of parties, and not in overtly unfair conditions. As a sign thereof, the parties append their original signatures.

V / In Košiciach, dňa / on 30.9.2021

Ing. arch. Michal Hladký, ArtD.



prokurista

Riaditeľ

TULIP Solutions s.r.o.

Mgr. Viktor Mečiar

prokurista

Príloha č. 3: Odporúčané požiadavky na prístupové heslo /

Annex No. 3: Requirements for Access Password

Minimálne požiadavky / Minimum requirements	
➤ Dĺžka hesla / Password length	Minimálna dĺžka hesla je 8 znakov. / Minimum length of password is 8 characters.
➤ Komplexita hesla / Password complexity	Komplexita hesla je vyžadovaná. Nové heslo musí spĺňať minimálne 3 zo 4 uvedených požiadaviek: / Password complexity is required. A new password must fulfil at least 3 of the 4 specified requirements: Použitie veľkých písmen (od A do Z) / Use of upper case letters (between A and Z) Použitie malých písmen (od a do z) / Use of lower case letters (between a and z) Použitie číslíc (od 0 do 9) / Use of digits (between 0 and 9) Použitie špeciálnych znakov (napr. # \$ % ^ & * ()) / Use of special characters (e.g., # \$ % ^ & * ())
➤ Použitie problémových reťazcov / Use of problematic chains	Heslo nesmie obsahovať prihlasovacie meno alebo jeho časť. / The password may not contain the login or its part.
➤ Expirácia hesla / Password expiration	TULIP (Active Directory) automaticky vyžaduje zmenu hesla každých 90 dní. / TULIP (Active Directory) automatically demands a change of password each 90 days.
➤ Minimálny vek hesla / Minimum age of password	Minimálny vek hesla je 1 deň. / Minimum age of password is 1 day.
➤ Opakovanie hesla / Password repetition	Nepoužiť heslo, ktoré sa zhoduje s jedným z posledných 5 hesiel. / Not to use a password which is identical to one of the last 5 passwords.
➤ Zamykanie účtu / Account locking	Účet sa automaticky uzamkne po troch neúspešných pokusoch o prihlásenie. / The account will be locked automatically after three unsuccessful attempts for log-in.
➤ Vynútená zmena hesla pre vygenerovanie /	Prvé heslo je generované systémom, teda nie je požadovaná jeho okamžitá zmena. / The first

Forced change of password for generation	password is generated by the system, therefore, its immediate change is not required.
➤ Ďalšie požiadavky / Other requirements	Všetci používatelia bez výnimky sú nútení zmeniť heslo minimálne raz za 3 mesiace. Defaultné heslá nie sú používané. / All users without exception are forced to change the password at least once in 3 months. Default passwords are not used.

Príloha č. 4: Minimálne systémové požiadavky / Annex No. 4: Minimum System Requirements

Podporované webové prehliadače a verzie* / Supported web browsers and versions*	
Internet Explorer	10 a vyššie / 10 and higher
Google Chrome	40.0.224 a vyššie / 40.0.224 and higher
Mozilla Firefox	40.0 a vyššie / 40.0 and higher
Safari (pre Mac OS) / Safari (for Mac OS)	9.0 a vyššie / 9.0 and higher
Ostatné: / Others:	U ostatných typov prehliadačov alebo nižších verzií vyššie uvedených, nie je garantovaná plná funkčnosť aplikácie. / For other types of browsers or lower versions than the above stated, full functionality of the application is not guaranteed.

* Podporovaná je vždy len aktuálna a jedna predchádzajúca verzia posledne vydanej číselnej rady prehliadača. / The current and one previous version of the most recently issued numerical series of browser is supported only.